

# Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 18. Dezember 1941.

160. Stück.

Preis: K 1.60.

# Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 18. prosince 1941.

Cena: K 1.60.

Částka 160.

**Inhalt: (435 und 436.) 435.** Verordnung, betreffend die beim gewerbsmäßigen Ausschank und Abfüllen von Bier verwendeten Apparate. — **436.** Verordnung, womit die Regierungsverordnung vom 28. März 1940, Slg. Nr. 137, betreffend die Sicherung des Bedarfes von Zuchthengstfohlen, mit gewissen Abänderungen wieder in Wirksamkeit gesetzt wird.

**Obsah: (435. a 436.) 435.** Nařízení o přístrojích používaných při živnostenském výčepu a stáčení piva. — **436.** Nařízení, kterým se s některými změnami uvádí znovu v účinnost vládní nařízení ze dne 28. března 1940, č. 137 Sb., o zajištění potřeby plemenných hřebečků.

## 435.

### Regierungsverordnung vom 23. Oktober 1941,

betreffend die beim gewerbsmäßigen Ausschank und Abfüllen von Bier verwendeten Apparate.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1, Abs. 1, der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940, V. Bl. S. 604, über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938, Slg. Nr. 330:

#### § 1.

Genehmigung und Bezeichnung der Apparate.

(1) Beim gewerbsmäßigen Ausschank und Abfüllen von Bier dürfen bloß Bierdruckapparate und zur mechanischen Reinigung der Bierröhren (z. B. mit Glaskugeln oder Kautschukschwämmchen) bloß solche Reinigungsapparate verwendet werden, deren Systeme (Muster) von der Landesbehörde im Hinblick auf die Bestimmungen der §§ 3 bis 5 und des § 8, Abs. 4, genehmigt worden sind.

(2) Um die Genehmigung des Systems nach Absatz 1 hat in der Regel der Unternehmer anzusuchen, der die Apparate herzustellen oder in den Verkehr zu setzen beabsichtigt. Handelt es sich um eine Unterneh-

### Vládní nařízení

ze dne 23. října 1941

o přístrojích používaných při živnostenském výčepu a stáčení piva.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940, Věstn. str. 604, kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938, č. 330 Sb.:

#### § 1.

Schvalování a označování přístrojů.

(1) Při živnostenském výčepu a stáčení piva je dovoleno používat pouze pivních tlakostrojů a k mechanickému čištění pivních trubek (na př. skleněnými kuličkami nebo kaučukovými hubkami) pouze čistících přístrojů, jejichž soustavy (vzorky) byly schváleny zemským úřadem se zřetelem k ustanovením §§ 3 až 5 a § 8, odst. 4.

(2) Za schválení soustavy podle odstavce 1 má žádati zpravidla podnikatel, který hodlá přístroje vyrábět nebo prodávat. Jde-li o podnik mimo území Protektorátu Čechy a Morava, žádá jeho zdejší zástupce, a není-li tu



mung außerhalb des Gebietes des Protektorates Böhmen und Mähren, so hat den Antrag sein hiesiger Vertreter, und falls ein solcher nicht vorhanden ist, der Besitzer des Apparates zu stellen. Der Antrag ist mit einer ausführlichen Beschreibung samt einem genauen im Maßstabe durchgeführten, konstruktiven Plan des Apparates in drei Gleichschriften zu belegen. Die Genehmigung des Systems gilt für das gesamte Gebiet des Protektorates Böhmen und Mähren und für alle von demselben Unternehmer hergestellten oder in Verkehr gesetzten Apparate, die dem genehmigten System entsprechen. Hat jedoch der Besitzer des Apparates den Antrag gestellt, gilt die Genehmigung bloß für den Apparat, um dessen Genehmigung ersucht wurde.

(3) Die im Absatz 1 angeführten Apparate sind mit einem leicht sichtbaren Schild zu versehen, auf welchem der Name (die Firma) des Herstellers, die Herstellungsnummer, das Herstellungsjahr des Apparates und das Datum und die Zahl des Erlasses der Landesbehörde, womit das System des Apparates genehmigt wurde, verzeichnet ist.

### § 2.

#### Bewilligung zur Verwendung der Bierdruckapparate.

(1) Die Bierdruckapparate dürfen beim gewerbsmäßigen Ausschank und Abfüllen von Bier nur mit Genehmigung gemäß dem III. Hauptstück der Gewerbeordnung verwendet werden.

(2) Die Gewerbebehörde überprüft den Druckapparat, ob derselbe dem genehmigten System entspricht und ob seine Unterbringung und Zusammenstellung sowie die Bierrohren den Bestimmungen der §§ 6 bis 9 entsprechen, und entscheidet, ob der Apparat verwendet werden darf. Im Genehmigungsbescheide kann ebenfalls die Art und Weise der Verwendung des Druckapparates auferlegt werden.

### § 3.

#### Bierdruckapparate.

Bierdruckapparate haben folgenden Erfordernissen zu entsprechen:

a) Der Bierdruckapparat muß derart beschaffen sein, daß die aus dem Windkessel (Preßluftgefäß) strömende Luft vollkommen rein und frei von Staub, Öl und anderen Unreinlichkeiten sei.

b) Damit das Bier aus dem Faß nicht in den Windkessel eindringen könne, ist an einer

takového zástupce, majitel přístroje. Žádost budiž doložena podrobným popisem a přesným, v měřítku provedeným, konstruktivním plánkem přístroje ve třech stejnopisech. Schválení soustavy je účinné pro celé území Protektorátu Čechy a Morava a pro všechny, týmě podnikatelem vyrobené nebo prodávané přístroje, které odpovídají schválené soustavě. Podal-li však žádost majitel přístroje, platí schválení pouze pro přístroj, o jehož schválení žádal.

(3) Přístroje uvedené v odstavci 1 buďtež označeny snadno viditelným štítkem s jménem (firmou) výrobce, výrobním číslem, rekem zhotovení přístroje a datem a číslem výměru zemského úřadu, kterým byla soustava přístroje schválena.

### § 2.

#### Povolení k používání pivních tlakostrojů.

(1) Pivních tlakostrojů je dovoleno používat při živnostenském výčepu a stáčení piva jen se schválením podle III. hlavy živnostenského řádu.

(2) Živnostenský úřad přezkouší tlakostroj, zda odpovídá schválené soustavě a zda jeho umístění a sestavení, jakož i pivní trubky vyhovují ustanovením §§ 6 až 9, a rozhodne, může-li býti přístroje používáno. V povolení je možno rovněž uložit, jakým způsobem může býti tlakostroj užíván.

### § 3.

#### Pivní tlakostroje.

Vzduchové pivní tlakostroje musí vyhovovat těmto požadavkům:

a) Pivní tlakostroj budiž zařízen tak, aby stlačený vzduch vystupující z větrníku (nádobu na stlačený vzduch) byl naprosto čistý, zbavený prachu, oleje a jiných nečistot.

b) Aby pivo nemohlo vtékati ze sudu do větrníku, budiž na vhodném místě vzducho-



geeigneten Stelle der Luftleitung, am besten bei der Anschlagernadel, ein Rückschlagventil einzubauen, das bei der Reinigung leicht zugänglich ist.

c) Die Preßluft in der Luftleitung hinter dem Windkessel darf keinen höheren Überdruck haben als  $2 \text{ kg/cm}^2$  (Atm.). Wird in dem Windkessel ein höherer Überdruck angewendet, so ist an einer geeigneten Stelle ein richtig funktionierendes Reduktionsventil einzubauen.

d) Der Windkessel ist mit einem Sicherheitsventil, einem Manometer, einem normalisierten Ansatz für ein Kontrollmanometer und mit einem Hahn zum Auslassen des kondensierten Öles und Wassers auszustatten. Auf dem Manometer ist mit einem roten Strich der höchstzulässige Überdruck kenntlich zu machen.

#### § 4.

##### Handpumpen.

Kleine übertragbare Bierdruckapparate (sog. „Handpumpen“), die direkt an das Bierfaß befestigt werden, müssen folgenden Erfordernissen entsprechen:

a) Vor dem Saugventil des Druckapparates ist ein kurzes Saugrohr anzubringen, dessen freies Ende mit einem auswechselbaren Filtrierstöpsel aus Sterilwatte geschlossen ist.

b) Die in das Bierfaß getriebene Druckluft muß vollkommen rein und frei von Staub, Öl und anderen Unreinlichkeiten sein.

c) Es ist dafür Sorge zu tragen, daß das in die Rohrleitung zurückfließende Bier nicht zu jenen Teilen des Apparates gelange, die seine Verunreinigung verursachen könnten.

#### § 5.

##### Bierdruckapparate mit Kohlendioxyd.

Bierdruckapparate, bei denen zur Entwicklung des Druckes Kohlendioxyd verwendet wird, müssen nachstehenden Erfordernissen entsprechen:

a) Es sind die im § 3, lit. c), und im § 3, lit. d), letzter Satz, enthaltenen Bedingungen zu erfüllen.

b) Es ist dafür Sorge zu tragen, daß die Herstellung und Reinigung des Kohlendioxyds auf fachliche Art vorgenommen werde.

c) Das Kohlendioxyd ist bloß aus Druckgefäßen (Stahlflaschen) einzulassen, die mit einem gut wirkenden Reduktionsventil ver-

vodu, nejlépe u načínací jehly, vestavena zpětná záklopka, snadno přístupná k čištění.

c) Stlačený vzduch ve vzduchovodu za větrníkem nesmí míti větší přetlak než  $2 \text{ kg/cm}^2$  (atm.). Používá-li se ve větrníku vyššího přetlaku, budiž na vhodném místě vestaven správně působící redukční ventil.

d) Větrník budiž opatřen pojišťovacím ventilem, manometrem, normalisovaným nástavcem pro kontrolní manometr a kohoutkem na vypouštění sraženého oleje a vody. Na manometru budiž červenou čarou vyznačen nejvyšší dovolený přetlak.

#### § 4.

##### Ruční pumpy.

Malé přenosné pивní tlakostroje (t. zv. „ruční pumpy“), které se připevní přímo na pивní sud, musí vyhovovati těmto požadavkům:

a) Před ssacím ventilem tlakostroje budiž umístěna krátká ssací trubka, jejíž volný konec jest uzavřen vyměnitelnou filtrační zátkou ze sterilisované vaty.

b) Stlačený vzduch, vřáněný do pивního sudu, musí býti naprosto čistý, zbavený prachu, oleje a jiných nečistot.

c) Budiž zajištěno, aby pivo, steče-li zpět do potrubí, se nedostalo k částem přístroje, které by způsobily jeho znečištění.

#### § 5.

##### Pивní tlakostroje s kysličníkem uhličitým.

Pивní tlakostroje, u nichž se k vyvinutí tlaku používá kysličníku uhličitého, musí vyhovovati těmto požadavkům:

a) Buďtež splněny podmínky uvedené v § 3, písm. c) a v § 3, písm. d), poslední větě.

b) Budiž zajištěno, aby výroba a čištění kysličníku uhličitého se dály odborným způsobem.

c) Kysličník uhličitý budiž přiváděn pouze z tlakových nádob (ocelových lahví), opatřených správně působícím redukčním ventilem,



sehen sind, welches derart eingestellt ist, daß kein größerer als der erlaubte Überdruck durchgelassen werde.

## § 6.

## Bierröhren.

(1) Die Bierröhren dürfen bloß aus reinem Zinn (höchstens mit 1% Blei legiert) oder aus rostfreiem Stahl, aus elektrolytischem Kupfer, inwendig verzinkt, aus reinem Aluminium, aus Glas oder anderen gesundheitlich einwandfreien Stoffen hergestellt werden. Der innere Durchmesser hat mindestens 10 mm zu betragen.

(2) Am untersten Ende sind die Röhren mit einem Auslaßhahn zu versehen, damit das Bier bei längerer Unterbrechung der Bierabfüllung ausgelassen werden kann.

(3) Zum Abdichten der Verbindungen und der Kniestücke der Bierröhren können, sofern sie unumgänglich sind, Verbindungsschläuche aus reinem Kautschuk, der ohne Zusatz von Schwermetall-Oxyden hergestellt wurde, verwendet werden.

## § 7.

## Aufstellungsvorschriften.

(1) Der Bierdruckapparat ist derart aufzustellen, daß die angesaugte Luft stets rein sei.

(2) Falls die Unterbringung des Druckapparates dieser Bedingung nicht entspricht, ist der Kompressor (die Luftpumpe) mit einer Saugrohrleitung zu versehen, die aus einem Raume geleitet wird, aus welchem frische und reine Luft zugeführt werden kann. Falls die Saugrohrleitung ins Freie mündet, hat dieselbe wenigstens 2 m oberhalb der Erde auszumünden.

(3) Die Saugrohrleitung ist mit einem wirksamen, eine geeignete Einlage (z. B. sterile Baumwolle) enthaltenden Filter zu versehen, der den gesamten Staub und Ausdünstungen auffängt.

(4) Wo nach dem Gutachten des Amtsarztes diese einfache Reinigungseinrichtung nicht ausreichen sollte, ist das Ende der Saugrohrleitung mit einem Filter zu versehen, der geeignet ist, auch gasförmige Unreinlichkeiten verlässlich aufzufangen.

(5) Der Windkessel ist nach Möglichkeit in Kellerräumen, und zwar auf einen Sockel oder auf Stützen aufzustellen, damit zu seinen Flächen die Luft auch von unten Zutritt hat und damit er nicht rostig werde. Falls die örtlichen Verhältnisse den Über-

tak gerichtetem, um die Luft zu reinigen, so ist das Ventil so zu richten, daß es nicht durch den Überdruck des Windkessels ge-  
tak gerichtetem, um die Luft zu reinigen, so ist das Ventil so zu richten, daß es nicht durch den Überdruck des Windkessels ge-

## § 6.

## Pivní trubky.

(1) Pivní trubky buďtež zhotoveny pouze z čistého cínu (smíšeného nejvýše s 1% olova) nebo z nerezavějící oceli, z elektrolytické mědi uvnitř pocínované, z ryzího hliníku, ze skla nebo z jiných zdravotně nezávadných hmot. Vnitřní průměr pivních trubek buďtež alespoň 10 mm.

(2) Na nejdolejším konci buďtež trubky opatřeny výpustným kohoutkem, aby pivo mohlo býti při delším přerušení stáčení vypuštěno.

(3) K utěsnění spojů a ohbí pivních trubek, pokud se jim nelze vyhnouti, se může užívati spojovacích hadic z čistého kaučuku, který není zpracován s kysličníky těžkých kovů.

## § 7.

## Zařizovací předpisy.

(1) Pivní tlakostroj buďtež postaven tak, aby nassávaný vzduch byl vždy čistý.

(2) Nevyhovuje-li umístění tlakostroje této podmínce, buďtež kompresor (čerpadlo vzduchu) opatřen ssacím potrubím vedeným z prostoru, z něhož lze přiváděti čerstvý a čistý vzduch. Ústí-li ssací potrubí do volného prostoru, buďtež vyústěno alespoň 2 m nad zemí.

(3) Ssací potrubí buďtež opatřeno účinným filtrem s vhodnou vložkou (na př. sterilisovanou bavlnou), zachycující všechen prach a výpary.

(4) Kde by podle posudku úředního lékaře toto jednoduché čistící zařízení nestačilo, je nutno konec ssacího potrubí opatřiti takovým filtrem, který jest způsobilý bezpečně zachycovati i plynné nečistoty.

(5) Větrník buďtež postaven pokud možno ve sklepních místnostech a na podstavci nebo opěrách, aby měl k jeho plochám přístup vzduch i ze spodu a aby netrpěl rží. Nevyžadují-li místní poměry přetlaku 2 kg/cm<sup>2</sup>, může živnostenský úřad uložit, aby mezi



druck von 2 kg/cm<sup>2</sup> nicht erforderlich machen, kann die Gewerbebehörde anordnen, daß zwischen den Windkessel und das Faß ein Reduktionsventil behufs angemessener Herabsetzung des Überdruckes eingeschaltet werde.

(6) Das zugehörige Manometer ist derart anzubringen, daß der Luftüberdruck im Windkessel von der Stelle beobachtet werden kann, wo das Bier abgefüllt wird.

### § 8.

#### Betriebsvorschriften.

(1) Die Filtereinlage zum Auffangen des Staubes und der Ausdünstungen in der Saugrohrleitung des Kompressors (§ 7, Abs. 3) ist je nach Bedarf, regelmäßig mindestens einmal in der Woche, gegen eine reine auszutauschen.

(2) Die Filtereinlagen zum Auffangen der gasförmigen Unreinlichkeiten (§ 7, Abs. 4) sind auf ihre Wirkung zu prüfen und in von der Gewerbebehörde festgesetzten Zeitabschnitten auszuwechseln.

(3) Der Filterstöpsel aus steriler Watte in der Saugrohrleitung des übertragbaren Bierdruckapparates [§ 4, lit. a)] ist je nach Bedarf, mindestens jedoch stets nach 7 Verwendungstagen, auszuwechseln.

(4) Einzelne Bestandteile des Bierdruckapparates, insbesondere Bierröhren, sind stets gehörig reinzuhalten. Die Röhren sind regelmäßig mechanisch zu reinigen (z. B. mit Glaskugeln oder Kautschukschwämmchen); zur Reinigung können bloß solche Apparate verwendet werden, deren Muster gemäß § 1 genehmigt wurden. Außerdem sind zur Reinigung der Röhren wenigstens einmal monatlich Wasserdampf oder heißes Wasser oder 2%ige Sodalösung, beziehungsweise eine andere einwandfreie Art der kalorischen oder chemischen Reinigung anzuwenden; nach dieser Reinigung sind die Röhren jedesmal mit warmem Wasser durchzuspülen.

(5) Die Reinigung des übertragbaren Bierdruckapparates ist je nach Bedarf vorzunehmen.

### § 9.

#### Schutzmaßnahmen.

(1) Bei Abfüllung des Bieres in Flaschen unter Druck ist der Abfüllapparat mit einem genügend starken Schutzblech oder Drahtgeflecht zu versehen, das die gefüllte Flasche umgibt. Den bei der Bierabfüllung beschäftigten Personen sind zum Schutz des Gesichtes Drahtmasken, zum Schutze der Hände

větrník a sud byl zařaděn redukční ventil k přiměřenému snížení přetlaku.

(6) Příslušný manometr budiž umístěn tak, aby přetlak vzduchu ve větrníku bylo možno pozorovati s místa, kde se pivo stáčí.

### § 8.

#### Provozní předpisy.

(1) Vložka filtru k zachycování prachu a výparů v ssacím potrubí kompresoru (§ 7, odst. 3) budiž podle potřeby, pravidelně nejméně jednou týdně, vyměňována za čistou.

(2) Vložky filtrů k zachycování plynných nečistot (§ 7, odst. 4) buďtež zkoušeny na účinnost a vyměňovány v obdobích stanovených živnostenským úřadem.

(3) Filtrační zátka ze sterilisované vaty v ssací trubce přenosného pivního tlakostroje [§ 4, písm. a)] budiž vyměňována podle potřeby, nejméně však vždy po 7 dnech používání.

(4) Jednotlivé součástky pivního tlakostroje, zvláště pivní trubky, buďtež udržovány stále v náležitě čistotě. Trubky buďtež pravidelně čistěny mechanicky (na př. skleněnými kuličkami nebo kaučovými hubkami); k čištění se může používati pouze přístrojů, jejichž vzorky byly schváleny podle § 1. Kromě toho budiž k čištění trubek alespoň jednou měsíčně použito vodní páry nebo horké vody nebo 2%ního roztoku sody, po případě jiného nezávadného způsobu tepelného nebo chemického čištění; po tomto čištění buďtež trubky vždy propláchnuty teplou vodou.

(5) Čištění přenosného pivního tlakostroje budiž prováděno podle potřeby.

### § 9.

#### Ochranná opatření.

(1) Při stáčení piva do lahví pod tlakem budiž stáčecí přístroj opatřen dostatečně silným chraničem z plechu nebo z drátěného pletiva, obklopujícím plněnou láhev. Osobám, zaměstnaným stáčením piva, buďtež dány na ochranu obličeje drátěné masky, na ochranu rukou kožené nátepnice a gumové rukavice



Ledermanschetten und Gummihandschuhe und zum Schutze des Körpers Leder- oder Gummischürzen auszufolgen.

(2) Die beweglichen Teile der Luftpumpe und ihres Antriebes, wie Wellen, Riemenscheiben, Zahnräder u. dgl. sind mit einer Verschalung, Umwehrung u. dgl. in verlässlicher Weise zu sichern, damit bei der Bedienung des Apparates niemand verletzt werden könne.

(3) Die Einrichtung des Druckapparates ist vor der Verwendung durch einen Fachmann einer Wasserdruckprobe zu unterziehen und ferner einer periodischen Untersuchung — in ähnlicher Weise wie die Dampfkessel — zu unterziehen. Die Ergebnisse der Druckprobe und der periodischen Untersuchungen sind in das Zertifikat einzutragen, das vom Hersteller des Windkessels auszustellen ist.

(4) Die Flaschen mit verdichtetem Kohlendioxyd sind beim Transport, bei der Einlagerung und Verwendung gegen Fall, Stoß und jedwede Erwärmung zu sichern.

(5) Die elektrische Einrichtung eines elektromotorischen Antriebes ist von einem berechtigten Elektrotechniker nach den Vorschriften der ESČ durchzuführen, alljährlich von einem Fachmann zu untersuchen und zu überprüfen; festgestellte Mängel sind zu beseitigen und das Ergebnis der Untersuchungen in ein Vormerkbuch einzutragen.

#### § 10.

##### Aufsicht.

(1) Die Gewerbebehörden und die Gemeinde(Stadt)- und Distriktsärzte haben durch zeitweilige Kontrollen die Einhaltung der Vorschriften dieser Verordnung zu überwachen.

(2) Dadurch wird keinesfalls die systematische Aufsicht der Gewerbeinspektoren gemäß dem Gesetze vom 17. Juni 1883, R. G. Bl. Nr. 117, betreffend die Bestellung von Gewerbeinspektoren, berührt.

#### § 11.

##### Schluß- und Übergangsbestimmungen.

(1) Die Verordnung vom 13. Oktober 1897, R. G. Bl. Nr. 237, betreffend die Verwendung von Druckapparaten beim gewerbmäßigen Ausschank des Bieres, in der Fassung der Verordnung vom 11. Juli 1905, R. G. Bl. Nr. 112, wird aufgehoben.

(2) Apparate, deren Verwendung vor der Wirksamkeit dieser Verordnung bewilligt

a na ochranu těla kožené nebo pryžové zástěry.

(2) Pohyblivé součásti vzdušného čerpadla a jeho pohonu, jako hřídele, řemenice, ozubená soukolí a pod., buďtež spolehlivě zabezpečeny kryty, ohražením a pod., aby nikdo nemohl býti při obsluze zařízení zraněn.

(3) Před použitím budiž zařízení tlakostroje odborníkem vyzkoušeno vodním tlakem a dále podrobováno občasně prohlídce podobně jako parní kotly. Výsledky tlakové zkoušky a občasných prohlídek buďtež zapisovány do certifikátu, který vystaví výrobce větrníku.

(4) Láhve se stlačeným kyslíčným uhličitým jest zabezpečiti při dopravě, uložení a používání proti pádu, nárazům a jakémukoli zahřátí.

(5) Elektrické zařízení elektromotorického pohonu budiž provedeno oprávněným elektrotechnikem podle předpisů ESČ, každoročně odborníkem prohlédnuto a přezkoušeno, zjištěné závady odstraněny a výsledek prohlídek zaznamenáván v zápisní knize.

#### § 10.

##### Dozor.

(1) Živnostenské úřady a obecní (městští) a obvodní lékaři dohlížejí občasnými prohlídkami na zachovávání předpisů tohoto nařízení.

(2) Tím není nikterak dotčen soustavný dozor živnostenských inspektorů podle zákona ze dne 17. června 1883, č. 117 ř. z., o ustavení živnostenských inspektorů.

#### § 11.

##### Závěrečná a přechodná ustanovení.

(1) Nařízení ze dne 13. října 1897, č. 237 ř. z., o užívání tlakostrojů při živnostenském výcepu piva, ve znění nařízení ze dne 11. července 1905, č. 112 ř. z., se zrušuje.

(2) Přístroje, jichž používání bylo povoleno před účinností tohoto nařízení, buďtež do



wurde, sind innerhalb eines Jahres derart in Stand zu setzen, daß sie den Bestimmungen der §§ 3 bis 7 entsprechen; sie sind daraufhin von der Gewerbebehörde (§ 12, Abs. 2) zu überprüfen. Durch diese Bestimmung bleibt die Wirksamkeit der Vorschriften des § 9 unberührt.

## § 12.

## Strafbestimmungen.

(1) Wer Bierdruck- oder Reinigungsapparate, deren System nicht behördlich genehmigt wurde oder die von demselben abweichen (§ 1), anbietet, feilbietet oder in anderer Weise in Verkehr setzt, indem er diese Apparate als solche, die dem genehmigten System entsprechen, ausgibt, wird von der Bezirksbehörde, sofern es sich nicht um eine gerichtlich zu verfolgende Handlung handelt, mit einer Geldbuße bis zu 10.000 K oder mit Arrest bis zu einem Monat bestraft. Wurde eine Geldbuße auferlegt, ist gleichzeitig im Falle ihrer Uneinbringlichkeit eine Ersatz-Arreststrafe nach Maßgabe des Verschuldens in den Grenzen des für diese Handlung festgesetzten Freiheitsstrafensatzes zu verhängen.

(2) Demjenigen, der bei der Verwendung des Druckapparates die Bestimmungen des § 2, der §§ 8 und 9 oder des § 11, Abs. 2, übertreten hat, kann ungeachtet einer allfälligen Verfolgung nach den Vorschriften der Gewerbeordnung, die Bewilligung zu dessen Verwendung entzogen werden; hat er jedoch eine grobe Fahrlässigkeit begangen, erfolgt dies bereits bei der ersten Übertretung. Die Gewerbebehörde trifft bei der Entziehung der Bewilligung Maßnahmen, damit die Erfüllung des Zweckes dieser Verordnung gewährleistet werde.

## § 13.

## Wirksamkeitsbeginn.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Wirksamkeit; sie wird von den Ministern für soziale und Gesundheitsverwaltung, für Industrie, Handel und Gewerbe und für öffentliche Arbeiten im Einvernehmen mit den beteiligten Ministern durchgeführt.

Dr. Hácha m. p.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.

Dr. Kalfus m. p.

Dr. Kapras m. p.

Dr. Kratochvíl m. p.

Dr. Kamenický m. p.

Čípera m. p.

Bubna m. p.

Dr. Klumpar m. p.

jednoho roku upraveny tak, aby vyhovovaly ustanovením §§ 3 až 7, a na to přezkoušeny živnostenským úřadem (§ 12, odst. 2). Tím není dotčena účinnost § 9.

## § 12.

## Trestní ustanovení.

(1) Kdo nabízí, prodává nebo jinak uvádí do oběhu pивní tlakostroje nebo čisticí přístroje, jejichž soustava nebyla úředně schválena, nebo jež se od ní odchyľují (§ 1), vydává je za přístroje odpovídající schválené soustavě, bude okresním úřadem potrestán, pokud nejde o čin trestný soudem, pokutou do 10.000 K nebo vězením do jednoho měsíce. Byla-li uložena pokuta, buď zároveň pro případ její nedobytnosti uložen náhradní trest vězení podle míry zavinění v mezích sazby trestu na svobodě na čin stanovené.

(2) Tomu, kdo při používání tlakostroje přestoupil ustanovení § 2, §§ 8 a 9 nebo § 11, odst. 2, může býti, bez újmy případného stíhání podle předpisů živnostenského řádu, odňato povolení k jeho používání, dopustil-li se však hrubé nedbalosti, stane se tak již po prvním přestoupení. Živnostenský úřad učiní při odnětí povolení opatření, aby bylo zajištěno splnění účelu tohoto nařízení.

## § 13.

## Počátek účinnosti.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provedou je ministři sociální a zdravotní správy, průmyslu, obchodu a živností a veřejných prací v dohodě se zúčastněnými ministry.

Dr. Hácha v. r.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.

Dr. Kalfus v. r.

Dr. Kapras v. r.

Dr. Kratochvíl v. r.

Dr. Kamenický v. r.

Čípera v. r.

Bubna v. r.

Dr. Klumpar v. r.